

E. & P. H.

(1948) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO. Ms.306 Education,

Dated the 17th February 1948.

0 for RS
plg } emp for
1-508 } Army

(10)

[Despatch Abstract.]

LEGISLATIVE ASSEMBLY ~~XXXXX~~ RESOLUTION - Preference for M.A. degree holders in regional languages in making appointments to certain posts in Education department - Not moved - Papers recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE.
ASSEMBLY SECTION.
7-1-1948.

RESOLUTION.

SRI K. ISWARA, M.L.A.

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

R. No. 1 "In view of the prominence given to the Regional Language in this Presidency and in the pursuance of the Government policy in the matter This

recommends to the Govt that M.A. degree holders in the Regional language should be given preference

Assembly resolves that in making appointments of *in future to the posts* and Headmistresses of Government Training Schools, and of High schools, Principals of Government Colleges and of District Educational Officers, in future M.A. Degree holders in the Regional Language should be preferred."

SRD/8-1

SPECIAL.

Secretariat of the Madras
Legislature.

U.O.No.143/48-6..M.L. dated 20th January 1948.

Sub:- M.L.A.--Resolution No.1 regarding preference to
M.A. Degree holders in the regional language
in making appointments to the posts of Head-
masters etc. in future.

In supersession of U.O. No.143/48-5.M.L. dated 19th January,
1948, the Educational and Public Health Department may be informed
that it has since been decided to take up official business on 22nd
January 1948 and that the Resolution No.1 regarding preference to
M.A. Degree holders in the regional language in making appointments
to the posts of Headmasters etc. in future, will not be included
in the agenda for that day.

T. Hanumanthappa,
Assistant Secretary,
MADRAS LEGISLATURE.

To
The Education & Public Health Dept.

Forwarded/By order.

A. G. Salusan
Superintendent.

GS/20-1/
my

NOTICE: 26-1-1948.

THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY
BILLS AND RESOLUTIONS OF NON-OFFICIAL MEMBERS

RESULT OF BALLOT HELD ON 26TH JANUARY 1948.

A
BILL.

The Provincial Insolvency (Madras Amendment)
Bill, 1948.

Sri GUNTUR NARASIMHA RAO will move for leave to
introduce the Provincial Insolvency (Madras Amendment) Bill, 1948.

RESOLUTIONS

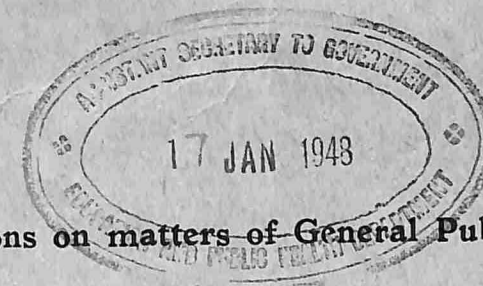
1. (1) Committee on the removal of the statutory bar to the
appointment of women to certain Government services.

Begum Sultan MIR AMIRUDDIN:-

"This Assembly recommends to the Government to constitute
a Committee consisting of the Members of the Legislature

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE

Fort St. George, dated the 16th January 1948



Resolutions on matters of General Public Interest.

RESOLUTION No. 1. ^{next} for the meeting of the Legislative Assembly.
to be held on the 19th.

Two copies of this resolution are forwarded to the Education & Public Health Department.

The resolution has been admitted.

To

The Education & Public Health Department.

No 143/48-1ML
16.1.48

- 2 -

Legislature and the representatives of Women's organizations to consider the removal of the statutory bar that exists at present to the appointment of women to certain posts in Government service in this Province."

- (2) Preference to M.A. Degree holders in the Regional language in appointments to Headmasters, etc.

*M Sri K. ISHVARA:-

"This Assembly recommends to the Government that M.A. Degree holders in the Regional language should be given preference in making appointments in future to the posts of Headmasters and Headmistresses of Government Training Schools and High Schools, Principals of Government Colleges and District Educational Officers."

A.K.26/1

D.K.V. RAGHAVA VARMA,
Secretary to the Legislative Assembly.

SPECIAL

Secretariat of the Madras
Legislature.

U.O. Note No. 143/48-5 M.L. dated 19th Jan. 1948.

Sub: Madras Legislative Assembly - Resolution No. 1
regarding preference to M.A. Degree holders
in the regional language in making appointments
to the posts of Headmasters etc. in future.

The Education and Public Health Department may be
informed that the above resolution is the only resolution
in time for the meeting of the Assembly on 22-1-1948 which
will be available for the transaction of non-official
business and that it will be included in the agenda for
that day without the procedure of a ballot under Rule 20
of the Madras Assembly Rules.

D.K.V. RAGHAVA VARMA,
Secretary,
Madras Legislature.

To the Education and Public Health Department.

For w a r d e d
/By order/

Ag. S. S. S. S. S.
Superintendent.

A.K. 19/1
22.1.48

Edn. + G. H. (A)

Posts of Headmasters and Headmistresses of a majority
of the Govt. Secondary (High) and Training Schools are in
the Madras Educational Subordinate Service. The other posts
mentioned in the Resolution - i.e., posts of D.E.O.'s; Principals
of Govt. Colleges; Headmaster, Govt. Madrasa-i-Azam, Madras
(which is a secy. school for Muslim boys); and Supdts. and
Headmistresses of certain Secy. and Trg. Schools for Women -
are in the Madras Educational Service. [The qualns. prescribed
for these posts are shown in column (2) of the statement put
up at flag "X".]

All the posts refd. to above are administrative posts;
(though Principals of Colleges do teaching work in the subjects
in which they are qualified, their main responsibility is the
administration of the college concerned). And, it is true
that their incumbents should have a working knowledge of the
regional language. Only taking into account this fact, the
Special Language Test for the Officers of the Edn. Dept.,

Higher and Lower Standards, in ^{one} or two languages, as the case may
be, has been prescribed, in the Special Rules for the M.E.S.
and the M.E.S.S.; for probationers in almost all these posts.
But, it cannot, justifiably, be said that any of these officers
should have attained any ^{sort} of proficiency in the language
of the area in which they serve, to discharge his work
efficiently. High attainments in a language ^(such as M.A. degree) are expected only
of the Pandits and Munshis, Asst. Profs. or Asst. Lecturers,
and Profs. ^{or} Lecturers employed for the specific purpose
of teaching that language in schools and colleges.

Apart from the provisions in the rules, ^{(A) above}
to posts of kind refd. to
in practice, when appointments, postings and transfers are
ordered (by Govt. or the D.P.I.), regard is being paid to
the officer's knowledge in the language concerned. [In fact,
in another file relating to the appointment of D.E.Os. (which
is in circn. to H.E.), H.M. (Edn.) has minuted ^{to the effect} that unless one's
mother-tongue is the language of a district, or unless one has
studied thro' the medium of that language, one should not be
posted to that district, and that the statutory rules should
be amended accordingly.]

Ordinarily, the ^{special} knowledge ^(in a language) possessed
by a Master of Arts in that language, cannot be put to ~~much~~
or any ^{any} special use in the discharge of ^{the} duties of the post
of a D.E.O., Supdt. of a ^{any} school, etc. It would suffice for
a D.E.O. or a Principal of a college if he knows the language
of the area or the place as his mother-tongue or if he has
studied it in his school course or in his college course as
II Group subject, or even if he has passed the Lang. Test in
that language. Such an officer cannot be considered in any
way less fitted for the post than a language M.A. It seems
therefore that no preference need be shown to language M.A.'s
in making appointments refd. to in the resolution ^{or putting it at}
or a disadvantage.

In view of the foregoing, it is ~~xxx~~ for con-
sideration whether the resolution will be opposed. Orders of
H.M. (Edn.) may be taken as to whether he will reply to the
resolution in the Assembly and whether any further information
is neey. Evidently, it does not seem neey. that the resolution

for
22.1.48
22.1.48

should be discussed at a meeting of the Council of Ministers; [Legre. Sectt. has stated that it will be included in the agenda for the 22nd inst.]

20/1/48 S / H

The point raised in the resolution has no necessary connection with the policy of encouragement of regional languages.

There are many appropriate ways of giving that encouragement and they are being pursued.

The proposal in the resolution is not going to be of any particular help towards that encouragement; and, on the other hand, it is neither necessary nor justifiable that the general principles relating to appointments to these posts, which are embodied in the rules of recruitment relating thereto, should be overridden, and preference given to M.As., in the regional languages for appointments to these posts - seeing particularly that they it will be very unfair to persons who would normally otherwise be in the running for these posts to have their claims overlooked on this account.

The resolution may be opposed.

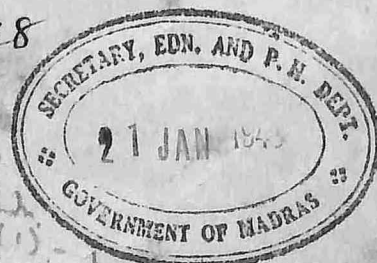
It has now been stated that the resolution will not be coming on the 22nd - page 3 c.f.; but if it should come on at a later date, it is better to have the attitude to be taken up by the Government towards the resolution to be determined, and the question may therefore be put down for discussion at a meeting of the Council of Ministers.

The file may be Od to the Hon. Premier for orders on P above.

22/1/48 S / H

A v.o. note to the Chief Secy. is sent.

22 Copies of the resolution



U.O. No. 3507-A-3

21/2/48

2851/48ML

9.2.48

143/48-8ML

10-2-48

10 FEB 1948

LA Resn. - Reference for M.A. degree holders in regional languages in making apps. to certain posts in Edn. Dept. - Not moved - Papers needed.

It is understood from the Legre. Sectt. that the resolution is coming on on the 29th inst. A v.o. note to the Ch. Secy. is sent. 2. Copies of the resolution and of the notes & orders on pp. 2-4 ante (as edited) may be Od to all H.M.'s, P.S.S. & C.S. as reqd. by Sectt. Division.

not moved.

It is understood from the Legre. Sectt. that when the ~~Speaker~~ item bearing on this resolution on the agenda for the meeting of Assembly on the 29th was reached, the Hon. Member was not present and that therefore the resn. shd. be deemed to have been withdrawn. Legre. Sectt. may be requested ~~officially~~ v.o. to confirm ~~whether~~ the above.

21/2/48 Leg. Sectt.

The Edn. & P.H. Dept. may be informed that the position as stated at 'A' above is correct.

17/2/48

10-17-2-48

Recorded

21/2/48

Extracts of notes and orders from file dealing with the non-official resolution to be moved in the Assembly by Sri K. Iswara, M.L.A. that holders of M.A. degree in original languages should be given preference for appointment to certain posts in Education Department. *Orient*

Posts of Headmasters and Headmistresses of a majority of the Government Secondary (High) and Training Schools are in the Madras Educational subordinate Service. The other posts mentioned in the Resolution - i.e. Posts of D.E.O's; Principals of Government Colleges; Headmaster, Government Madrasa-i-Azam, Madras (which is a secondary school for Muslim boys); and Superintendents and Headmistresses of certain Secondary and Training schools for women are in the Madras Educational Service. 8

All the posts referred to above are administrative posts; (though Principals of Colleges do teaching work in the subjects in which they are qualified, their main responsibility is the administration of the college concerned). And, it should be conceded that their incumbents should have a working knowledge of the regional language. Only taking into account this fact, the Special Language Test for the officers of the Education Department Higher and Lower Standards, in one or two languages, as the case may be, has been prescribed, in the Special Rules for the M.E.S. and the M.E.S.S., for probationers in almost all those posts. But, it cannot, justifiably be said that any of these officers should have attained any sort of proficiency in the language of the area in which they serve, to discharge his work efficiently. High attainments in a language (such as M.A. degree) are expected only of the Pandits and Munshis, Assistant Professors or Assistant Lecturers, and Professors or Lecturers employed for the specific purpose of teaching that language in schools and colleges.

Apart from the provisions in the rules, in practice, when appointments, postings and transfers to posts of the kind referred to are ordered (by Government or the Director of Public Instruction) regard is being paid to the officer's knowledge in the language concerned. *or subordinate officers/*

Ordinarily, the special knowledge in a language possessed by a Master of Arts in that language cannot be put to any use in the discharge of the duties of the post of a District Educational Officer, Superintendent of a secondary or training school, etc. It would suffice for a District Educational Officer or a Principal of a college if he knows the language of the area or the place as his mother-tongue or if he has studied it in his school course or in his college course as II Group subject, or even if he has passed the Language Test in that language. Such an officer cannot be considered in any way less fitted for the post than a language M.A. It seems therefore that no preference need be shown to language M.A.'s in making the appointments referred to in the resolution, putting others at a disadvantage.

In view of the foregoing, it is for consideration whether the resolution will be opposed. Orders of H.M. (Edn.) may be taken as to whether he will reply to the resolution in the Assembly and whether any further information is necessary. Evidently, it does not seem necessary that the resolution should be discussed at a meeting of the Council of Ministers. I.B.M/20-1-48

The point raised in the resolution has no necessary connection with the policy of encouragement of regional languages.

They are many appropriate ways of giving that encouragement and they are being pursued.

The proposal in the resolution is not going to be of any

particular help towards that encouragement; and, on the other hand, it is neither necessary nor justifiable that the general principles relating to appointments to these posts, which are embodied in the rules of recruitment relating thereto, should be overridden, and preference given to M.As. in the regional languages for appointments to these posts - seeing particularly that it will be very unfair to persons who would normally otherwise be in the running for these posts to have their claims overlooked on this account.

The resolution may be opposed..

It has now been stated that the resolution will not be coming on on the 22nd - but if it should come on at a later date, it is better to have the attitude to be taken up by the Government towards the resolution determined, and the question may therefore be put down for discussion at a meeting of the Council of Ministers.

M.V.S.

21-1-48.

T.S.A./21-1-48.

The file may be circulated to the Hon'ble Premier also, for orders on 'P' above.

M.V.S.

O.P.R.
25-1-48

Secretariat of the Madras Legislature,
Assembly Section

RESOLUTION.

7-1-1948

SRI K. ISVARA, M.L.A.

Education and Public Health Department.

R.No.1.

This Assembly recommends to the Government that M.A. degree holders in the regional language should be given preference in making appointments in future to the posts of Headmasters and Headmistresses of Government Training Schools, and High Schools, Principals of Government Colleges, and District Educational Officers.

POSTS

1.E.S.(Gazetted)

D.E.O.'s

Headmaster, Govt. Madrasa -
Madras

Supdts. and Headmistresses
of Govt. Secy. and Training
Schools for Women (certain
schools)

QUALIFNS.

DIRECT RECRUITMENT:

I or II Cl. M.A. or

Hons. degree

PLUS

B.T. or B.Ed. degree

Transfer from the

Subordinate Services

A degree in Arts;

PLUS

B.T. or B.Ed. degree

A European or an Anglo-Indian probationer or a non-Asiatic probationer apptd. by direct recruitment should pass, within period of probation of 2 years, the Spl. Lang. Test for Officers of the Edn. Dept., Lower Standard, in Tamil, Telugu, Malayalam, Kannada, Hindustani or Oriya. Any probationer other than a European, an Anglo-Indian or a non-Asiatic shd. pass, within the probationary period, the Test in any 2 of the language mentioned, at least one of which should be either Tamil or Telugu.

Principals of the Presy.
College and the Teachers'
College, Saidapet.

No specific qualfn. has been prescribed as the only method of recruitment is promotion from Principals of other Arts and Trng. Colleges, Vice-Principal, Teachers' College, Professors and Lecturers.

A European, Anglo-Indian or non-Asiatic apptd. as D.E.O's. should pass the Test in a second language of the languages referred to, within 4 years of his appt.; one of the two languages in which he passes the Test should be either Tamil or Telugu.

Principals of other Arts
and Trng. Colleges.

DIRECT RECRUITMENT &
"PROMOTION" FROM AMONG
VICE-PRINCIPAL, TEACHERS'
COLLEGE, PROFESSORS AND
LECTURERS:

I or II Class M.A. or
Hons. degree

Direct recruits should obtain B.T. or B.Ed. degree within period of probation of 2 years. "Promotees" to teachers' training colleges should possess a teaching degree, in addn.

A European or any Anglo-Indian probationer or a non-Asiatic probationer apptd. by direct recruitment shd. pass, within period of probation of 2 years, the Special Language Test for officers of the Edn. Dept., Lower Standard, in Tamil, Telugu, Malayalam, Kannada, Hindustani or Oriya.

M.E.S.S. (Non-Gazetted)

Headmasters and Headmistresses of Govt. Secy. and Trng. Schools (a majority of the schools)

B.A. or B.Sc.;
PLUS
B.T. or B.Ed.

should pass the Spl. Lang. Test for officers of the Edn. Dept., Higher Std. (i.e. a pass in the Test in two of the languages: Tamil, Telugu, Kannada, Malayalam, Urdu and Oriya) before earning increments above

Rule 14 7/10/33 Andhra, 34/35
 earning increments above
 Rs. 100 in their scale
 of pay.

A European or an Anglo-
 Indian may pass the Test
 by the lower std. in any
 two of the languages men-
 tioned of which one shall
 be Tamil or Telugu.

Further, in respect of
 posts in I Grade, candi-
 dates are eligible for
 appt(promotion) to them
 only if they have already
 passed the Test.

Note: M.Ed. Degree (Madras University) is a
 preferential qualification for all the posts